

Programa de Asistencia de Ingresos Suplementarios (SURE)

RESUMEN

SURE provee beneficios por pérdidas de ingresos agropecuarios para las cosechas del año 2008 al 2011 debido a desastre natural. Bajo la Ley Agrícola de 2008, SURE reemplaza los programas anteriores por desastre de cosechas que eran temporeros o "ad hoc".

GRANJAS QUE CUMPLEN CON LOS REQUISITOS

Bajo el programa SURE, una granja cumple con los requisitos cuando uno de los siguientes aplique:

- Una parte de la granja esté situada en un condado cubierto bajo una declaración por desastre aprobada (solamente Declaraciones por el Secretario del USDA) o en un condado contiguo; o
- La producción real es menos del 50% de la producción normal.

Nota: Una "granja" se refiere a todo acre de cultivo en cualquier condado donde se siembren o se pretenda sembrar productos cultivados por el productor para la venta o para forraje normal de animales de cría.

PRODUCTORES ELEGIBLES

Requisito de Compra de Manejo de Riesgo

Los productores que cumplen con los requisitos para el programa SURE deben haber obtenido cobertura para sus cosechas bajo el Seguro Federal de Cosechas ("Federal Crop Insurance" o FCI) o el Programa de Asistencia por Desastre para Cultivos No Asegurables ("Noninsured Crop Disaster Assistance Program" o NAP). Existen un límite de excepciones a esta regla, y SURE no requiere cobertura para cosechas forrajeras destinadas al pastoreo.

Nota: A los productores que reúnan los requisitos de elegibilidad para

ser considerados "En Desventaja Social" o de "Recursos Limitados" o "Agricultor o Ganadero Principiante" no se les requiere cumplir con este requisito.

Ingreso Bruto Ajustado (AGI)

Para el año de producción de 2008, productores no son aptos si su ingreso bruto ajustado o AGI es más de 2.5 millones, a menos que 75% o más de su AGI fue derivado por actividades agropecuarias.

Para el año de producción de 2009 y años subsiguientes, productores o entidades legales cuyos ingresos promedio no agrícolas exceden de \$500,000 no son elegibles.

CÁLCULO DE PAGOS

Los pagos SURE se calculan en base a 60% de la diferencia entre la garantía del programa por desastre SURE y la suma total de los ingresos de la granja. Vea las hojas de trabajo en las páginas 3 y 4 que demuestran cómo calcular los pagos.

Garantía SURE

La garantía SURE se determina al sumar los cálculos de la garantía de cada producto. En caso de productos asegurados, la garantía se calcula en base al nivel de cobertura que ha elegido el productor. Niveles mayores de cobertura resultarán en garantías mayores por productos. Con respecto a los productos NAP, la garantía se calcula en base a una fórmula que incorpora el rendimiento, número de acres, y factores de precio. La fórmula se encuentra en el ejemplo demostrado en la página final.

Suma de Ingresos Totales de la Granja

La suma total de los ingresos de la granja incluyen el valor de los productos, indemnizaciones por seguro

PROGRAMA DEL AÑO 2008

Debido al retraso en la Ley Agrícola, se les permitió a productores a comprar entrada o participación en el Programa SURE al pagar tarifas equivalentes a las de cobertura por catástrofes o cobertura NAP.

El Proyecto de Ley de Recuperación e Reinversión o Ley de Estímulo Económico, aumentó los beneficios y expandió la elegibilidad a productores.

La Ley del Estímulo Económico autorizó un plazo de compra de participación o entrada ("buy-in") al programa SURE. Productores que eligen participar en esta compra de entrada deben comprar seguro de cosecha (a un nivel de 70% o mayor) o NAP durante el próximo año disponible.

La Ley del Estímulo Económico aumentó los pagos al aumentar el cálculo de la garantía para ambas cosechas asegurables y cosechas elegibles a cobertura NAP.

A fin de acelerar los pagos a productores, la FSA emitirá pagos en el interín, calculados en base a modificaciones de las regulaciones provisionales.

Después de finalizar los trámites de solicitud, se volverán a calcular los pagos y es posible que se emitan pagos adicionales o que se requiera una devolución de pago.

de cosecha, pagos NAP, ingresos de préstamos de asistencia para comercialización, otros pagos por desastre y pagos Directos y Contra-cíclicos ("Direct and Counter-cyclical Payments" o DCP (15% de los pagos directos, más el pago entero contra-cíclico y los pagos ACRE.)

Ajustes por calidad se pueden aplicar al valor del cultivo por producciones o cosechas afectadas por condiciones de desastre elegibles.

LÍMITE DE PAGOS

Un límite de \$100,000 se aplica al combinar pagos del programa SURE y de los programas de desastre por pérdidas en desastres como el Programa de Indemnización Durante Desastres para Alimento a Ganado ("Livestock Forage Program" o LFP), Programa de Indemnización por Animales de Cría ("Livestock Indemnity Program" o LIP) y Programa de Ayuda de Emergencia por Animales de Cría, Abejas de Miel y Pescados de Piscigranjas ("Emergency Assistance for Livestock, Honeybees, and Farm-raised Fish" o ELAP). En el caso de los pagos SURE del 2008, los pagos se limitan por persona según las regulaciones de límites de pago vigentes en el año 2008.

PLAZO DE INSCRIPCIÓN

la inscripción para el programa 2008 de SURE comienza en enero de 2010. La fecha límite de

la inscripción no se ha anunciado. Busque información adicional al respecto en el sitio Web de la FSA www.fsa.usda.gov

Los productores agropecuarios deben inscribirse en su oficina de condado local. Los productores que tengan cultivos en condados múltiples tendrán que visitar la oficina de cada uno de esos condados para llenar el formulario de solicitud.

Documentos Necesarios para Inscripción

- Número de acres e informe o historial de producción, excepto si ya los ha presentado a la FSA al adquirir seguro de cosechas.

- Información que documente su granja, tal como el título de la propiedad, o el contrato de arrendamiento, excepto si estos ya han sido presentados a la FSA.
- Cualquier otra información que pida la FSA.
- Información para establecer sus fines agrícolas (deeds, leases) if not already provided to FSA
- Other information requested by FSA.

PAGOS

La FSA no emitirá pagos SURE hasta que todos los formularios de elegibilidad estén aprobados (CCC-502, AD-1026), se tomen las determinaciones necesarias bajo el programa SURE, y que los precios promedio del mercado nacional estén disponibles.

PREGUNTAS MÁS FRECUENTES

P1: ¿Cómo ha cambiado el programa SURE 2008 desde la Ley de Estímulo Económico?

R1: Aumentaron los pagos potenciales al aumentar la garantía y se provee un periodo adicional de compra de entrada o participación, el cual permite que productores puedan ser elegibles para el programa SURE.

P2: ¿Si una granja está localizada en múltiples condados, es necesario que cada uno de esos condados reciba una Designación por Desastre del Secretario de Agricultura?

R2: No. La granja será elegible siempre y cuando una parte de la granja esté situada en un condado que tenga Designación por Desastre del Secretario, o que sea contiguo a un condado que haya recibido la designación. Una granja también puede ser elegible si tiene una pérdida total de producción mayor de 50%.

P3: ¿Están cubiertas las pérdidas de todos los cultivos que se producen en la granja, bajo el programa SURE?

R3: No. Algunos de los cultivos no son elegibles según las leyes o regulaciones estatales, tales como pasto forrajero, cultivos sembrados después de la cosecha inicial, y subsiguientes cultivos sembrados en áreas no aprobadas para doble cultivo.

P4: ¿Puede un productor participar en el programa 2008 SURE aún si todos los cultivos de importancia económica no están cubiertos bajo seguro de cosecha o NAP?

R4: Solamente si los cultivos fueron determinados elegibles durante periodos de compra de participación. Existen excepciones para productores en desventaja social, productores de recursos limitados y agricultores o ganaderos principiantes.

P5: ¿Existe algún requisito para comprar FCI o NAP en el futuro si se reciben beneficios en el 2008?

R5: Solamente se les requiere a los productores que fueron determinados elegibles durante el periodo de compra de participación como resultado de la Ley del Estímulo Económico comprar seguro de cosecha (a un nivel de 70% o mayor) o NAP. Sin embargo, productores que no compren FCI o NAP en años futuros no serán considerados elegibles en años futuros.

P6: ¿Si un productor está cubierto bajo NAP o FCI o fue determinado elegible a participar durante el periodo de compra de participación en SURE, está ese productor automáticamente inscrito a SURE?

R6: No. Los productores deben solicitar los beneficios durante el periodo de inscripción de SURE.

P7: ¿Pueden presentarse informes históricos de producción para aumentar los rendimientos de la granja con propósito de aumentar la garantía del programa?

R7: No. Rendimientos se determinan en base al seguro de cosecha establecido o rendimiento NAP. Si un productor no tiene seguro de cosecha o rendimiento NAP, se utilizará un rendimiento determinado en base al rendimiento promedio previsto del condado.

P8: ¿Se determinan las ganancias de la cosecha en base a los recibos individuales?

R8: No. Las ganancias de cada cultivo se determinan al multiplicar la cantidad de producción de la granja por el precio promedio nacional del mercado del cultivo, y no el precio actual recibido por el productor.

P9: ¿Si una parte del cultivo se reduce por calidad, automáticamente se aplican los ajustes por calidad?

R9: No. Se debe cumplir con lo siguiente:

- La FSA determina la calidad afectada por desastre en la región que sería elegible y determina el factor.
- El productor certifica que la calidad del cultivo fue afectado por una causa elegible y la pérdida total de calidad debe ser igual o mayor al factor establecido por la FSA.

HOJA DE DATOS

Programa SURE

Diciembre de 2009

Hoja de Trabajo para Cálculo de Pagos (Tablas 1 a 4)

Nota: Esta hoja de trabajo se proporciona de herramienta para su propio uso y cálculo del pago interín de una granja que participe en SURE. La cantidad del estimado puede variar debido a redondeos, datos utilizados, ajustes por calidad, diferencias en rendimiento, cálculo de recuperación, y determinaciones de la Agencia.

Table 1: Purchased Crop Insurance		Example:	A. Crop:	B. Crop:	C. Crop:
Only use this table for insurable crops that were insured. Do not use for insurable crops that were in the "buy-in" or waived.		Corn			
Basic Data	1 Acres	800.00			
	2 Share	100%			
	3 Yield (APH) Enter county expected yield if there is no APH	180 bu/ac			
	4 Guarantee Adjustments Enter 100% if there are no adjustments for prevented planted, late planted, unharvested acreage...	100%			
	5 Historical Marketing % (only applies to fresh, processed, or juice)	n/a			
	6 Coverage Level	70%			
	7 Price Election	80%			
	8 Price	\$ 3.75			
	9 Production to Count	56,000 bu.			
	10 2008 National Average Market Price	\$ 3.90			
SURE Crop Guarantee	11 SURE Guarantee Calculation Basis Enter RMA Guarantee or multiply Items: (1) x (2) x (3) x (4) x (5) x (6) x (7) x (8)	\$ 302,400			
	12 Non-Stimulus Crop Guarantee (Informational) Item 11 x 115% <i>Total of 12A, 12B, and 12C:</i>	\$ 347,760			
	13 Stimulus Guarantee 1 Item 11 x 120%	\$ 362,880			
	14 Stimulus Guarantee 2 (Item 11 divided by (Item 6 x Item 7)) x 80.5%	\$ 434,700			
	15 Stimulus Crop Guarantee Greater of Item 13 or Item 14 <i>Total of 15A, 15B, and 15C:</i>	\$ 434,700			
SURE Crop Revenue	16 Expected Crop Revenue Item 11 divided by (Items (4) x (6) x (7)) <i>Total of 16A, 16B, and 16C:</i>	\$ 540,000			
	17 Crop Value Item 2 x Item 9 x Item 10 <i>Total of 17A, 17B, and 17C:</i>	\$ 218,400			

Table 2: Purchased NAP Coverage		Example:	A. Crop:	B. Crop:	C. Crop:	
Only use this table for noninsurable crops that were covered by NAP. Do not use for noninsurable crops that were in the "buy-in" or waived.		Oat Hay				
Basic Data	1 Acres	180.00				
	2 Share	100%				
	3 Yield (APH) Enter county expected yield if there is no APH.	2.4 ton				
	4 Guarantee Adjustments Enter 100% if there are no adjustments for prev. planted, late planted or unharvested acreage.	100%				
	5 Historical Marketing % (only applies to fresh, processed, or juice)	n/a				
	6 Price	\$ 62.00				
	9 Production to Count	72 tons				
	10 2008 National Average Market Price	\$ 58.00				
	SURE Crop Guarantee	11 SURE Guarantee Calculation Basis Multiply Items: (1) x (2) x (3) x (4) x (5) x (8)	\$ 26,784			
		12 Non-Stimulus Crop Guarantee (Informational) Item 11 x 80% <i>Total of 12A, 12B, and 12C:</i>	\$ 16,070			
15 Stimulus Crop Guarantee Item 11 x 84% <i>Total of 15A, 15B, and 15C:</i>		\$ 22,499				
SURE Crop Revenue	16 Expected Crop Revenue: Item 11 divided by Item 4 <i>Total of 16A, 16B, and 16C:</i>	\$ 26,784				
	17 Crop Value: Item 2 x Item 9 x (lesser of Item 8 or Item 10;) <i>Total of 17A, 17B, and 17C:</i>	\$ 4,176				

Table 3: "Buy-in" and Waived Crops		Example:	A. Crop:	B. Crop:	C. Crop:	
Only use this table for crops that were in the "buy-in" or waived.		Soybeans (Insurable, buy-in 2)				
Basic Data	1 Acres	300				
	2 Share	100%				
	3 County Expected Yield	40 bu/ac				
	4 Guarantee Adjustments (enter 100% if there are no adjustments for prev. planted, late planted or unharvested acreage.)	68% for unharvested				
	5 Historical Marketing % (only applies to fresh, proc., or juice)					
	8 Price	\$ 8.70				
	9 Production to Count	0				
	10 2008 National Average Market Price	\$ 9.25				
	SURE Crop Guarantee	11 SURE Guarantee Calculation Basis: Multiply Items: (1) x (2) x (3) x (4) x (5) x (8) x 65%	\$ 46,145			
		12 Non-Stimulus Guarantee (<i>Informational</i>): Buy-in 2 Insurable and Noninsurable Crops: Enter Zero Other Insurable Crops: Item 11 x 31.625% Other Noninsurable Crops: Item 11 x 60% Total of 12A, 12B, and 12C: _____	\$ 0			
15 Crop Guarantee (Stimulus): Insurable Crops: Item 11 x 80.5% Noninsurable Crops: Item 11 x 84% Total of 15A, 15B, and 15C: _____		\$ 37,147				
SURE Crop Revenue	16 Expected Crop Revenue: Item 11 divided by Item 4 Total of 16A, 16B, and 16C: _____	\$ 67,860				
	17 Crop Value: Item 2 x Item 9 x Item 10 Total of 17A, 17B, and 17C: _____	\$ 0				
	Imputed Insurance Indemnity and Imputed NAP Payment: For "Buy-in 2" crops and crops that received "relief" from the Risk Management Purchase Requirement					
	18 Disaster Level Multiply Items: (1) x (3) x (5) x 32.5%	3,900				
	19 Production for Payment Item 18 - Item 9. (Enter zero if negative)	3,900				
	20 Imputed CI/NAP Payment: Multiply: (19) x (2) x (4) x (8) x 55% Total of 20A, 20B, and 20C: _____	\$ 12,690				

Table 4: Estimated Payment Calculation		Example	Farm Totals
Total Information from all counties and worksheets. Estimated payment subject to payment limitation provisions.			
Revenue Data	1 2008 Direct and Counter-cyclical Program (DCP) "Direct" Payments	\$ 40,000	
	2 2008 DCP Direct Payment SURE Revenue Item 1 x 15%	\$ 6,000	
	3 2008 DCP "Counter-cyclical" Payments	\$ 0	
	4 Loan Deficiency Payments, Market Gains, and Market Certificate Payments	\$ 2,000	
	5 Noninsured Crop Disaster Assistance Program (NAP) Payments	\$ 4,910	
	6 Crop Insurance Indemnities	\$ 109,000	
	7 Settlements from FSA and Risk Management Agency (RMA)	\$ 0	
	8 Other Disaster Payments	\$ 0	
	9 Guaranteed Payments to Contract Growers	\$ 0	
	10 Imputed CI Indemnities and NAP Payments Table 3, Item 20 Total	\$ 12,690	
	11 Total of Other Revenue Data Add Items 2 through 10	\$ 134,600	
	12 Total Estimated Crop Value Total of Item 17 on Tables 1 - 3	\$ 222,576	
	13 Total Revenue Item 11 + Item 12	\$ 357,176	
SURE Guarantees	14 Non-Stimulus Guarantee (<i>Informational</i>) Total of Item 12 on Tables 1 - 3	\$ 363,830	
	15 Stimulus Guarantee Total of Item 15 on Tables 1 - 3	\$ 494,346	
	16 Total Expected Crop Revenue Total of Item 16 on Tables 1 - 3	\$ 634,644	
	17 90% of Expected Revenue Cap: Item 16 x 90%	\$ 571,180	
	19 Non-Stimulus SURE Program Guarantee (<i>Informational</i>) Lesser of Item 14 or Item 17	\$ 363,830	
	20 Stimulus SURE Program Guarantee Lesser of Item 15 or Item 17	\$ 494,346	
Estimated SURE Payment	21 Non-Stimulus SURE Program Payment (<i>Informational</i>) (Item 19 - Item 13) x 60%	\$ 3,992	
	22 Stimulus SURE Program Payment (Item 20 - Item 13) x 60%	\$ 82,302	

Note: The 2008 payment amount will be based on Item 22. Item 21 has been provided for information only and would have been the basis for the payment without enactment of the "Stimulus" Bill.